

7783.

1368 oktober 5.

Norrbo hundares
ting.

Holmbo, (under)häradshövding i Norrbo härad, kungör att hederlig man Magnus Petersson i Frövi (i Skultuna socken) på Norrbo hundares ting har erkänt sig vara skyldig ärlig man Lars Ingebjörnsson 8 skeppund koppar eller 8 läster spannmål att betalas på Kopparberget och pliktig att ersätta Lars för den skada som denne lidit för hans skull, i enlighet med brev som Magnus själv utfärdat. För denna skuld har Magnus pantsatt sitt gods Frövi om 4 markland jord till Lars Ingebjörnsson. Tolv fastar – gode män – uppräknas, däribland herr Borkvard (Johansson), kanik i Västerås och kyrkoherde i Björksta, Köneke Simla, fogde i Östano (fögderi), Finvid Magnusson (underlagman i Västmanland) och Peter Djäken, lagman i Västmanland.

Utfärdaren beseglar.

Orig. på perg. (19,7 x 18,4 cm; 19 rader), Sv. Riksarkivet (RPB nr 843). – Brevet är något fuktskadat.

Tryckt: (i utdrag) A. W. Gadolin, *Pantsättning af jord* (1909), nr 24, s. 272 f.

Om tingsplatsen, som var Skultuna, och om Holmbo se J. E. Almquist, *Lagsagor och domsagor i Sverige I* (1954), s. 140.

Ang. Magnus Petersson (kluven sköld) se ÄSF I:3, s. 234. Lars Ingebjörnsson var åtminstone senare gift med dennes dotter Kristina (ÄSF I:1, s. 98).

Om kaniken Borkvard se G. Ekström, *Västerås stifts herdaminne I:1* (1939), s. 501 f. Flera av de övriga fastarna är upptagna i den i Schwerin-arkivet bevarade taxeringslängden över östra Västmanland från 1371 (tryckt efter C. G. Styffes avskrift av K. H. Karlsson i *Westmanlands Fornminnesförenings årsskrift III*, 1884, s. 47 ff.; se även B. Fritz, *Hus, land och län 2*, 1973/1992, s. 46). Om fogden i Östano (fögderi) se senast a.a., s. 46 not 8.

Samma handstil som i brev 1368 19/11 (DS nr 7804).

Allom them thætta breff høra · æller see · sænder jach Holmbo hæradhøffthinge jnnan Norbo hundere helso medh Gudhi. Thet skal allom mannom witerlect wæra at j minne nerwæro a Norbohundarez thinge areno epter wars Herra byrdh Millesimo CCC^olx^o ok aa attunda areno thorsdaghen næst epter sancti Francisci dagh kendez hetherlichen man Magnus Petersson aff Frøwj gielskyllogher wæra ærlechom manne Laurenze Ingebyornsson atta skipfund kopar æller atta læster koorn a Koparbærgheno bytala ok allan then schatha hanom wprætta som then fornempde Laurenz war jnnan komen fore hans skuld epter thy som hans eghen breff telsighia. Fore hwilkett gielld then same Magnus Petersson satte sit godz Frøwj them fornempda Laurenze tel pant swa sum ær fyra mark landh jordh medh hwsom, jordh j wato ok thørrø ok allo the ther telligger engo wndan takno^a. Ok badh mich then same Magnus openbarlecha a thingeno ther nempna fasta wppa then panten ok sithan nempde jach gotha mæn ther tel swa som herra Borquardh canunker j Westraaros ok kyrkyoherra j Byrkestom, Kønicha Symb^la^b, foghute Østano, Finwidh Magnusson, Pæter Dyækn, laghman j Vestmanna landh / Bernardus, byman j Westraaros, ¹Peter aff Gundastom⁻¹ ²Peter aff Rodzberge^{c,-2}, Joan Rungislason³, ⁴Martinus · aff Juluppo⁻⁴, ⁵Ingeualdus j Solberghom⁻⁵, ⁶Thoruastus aff Haslobech⁻⁶ ok ⁷Niclis aff Wluastom⁻⁷. Datum anno, die et loco supradictis meo sub sigillo in testimonium omnium premissorum.

På baksidan, med annan medeltida hand: Laurens Iggebjørsson

Sigillet bortfallet från den ur brevet skurna remsan; vid denna har – troligen senare – fästs (med snöre) en dubbel sigillremsa med spår av vax.

^a *Härefter expungerat* ok badh mich *ms.* ^b Sym bla *vid radskifte utan bindestreck ms.* ^c Rodzbergho *med mycket otydligt initialt r ms, se not 2.*

¹⁻¹ Romfartuna socken, se ovan nämnda utg. av 1371 års taxeringslängd, s. 67. ²⁻² Troligen identisk med den Petrus som med osäker läsning av orten är upptagen som "Petrus in Norbergem" under Skerike socken i taxeringslängden (s. 70). ³ Se M. Lundgren – E. Brate-E. H. Lind, *Svenska personnamn under medeltiden*

(1892–1934), s. 209. ⁴⁻⁴ Julpa i Skultuna socken, se "Marten in Juluppo" i ovan nämnda utg. av taxeringslängden (s. 71). ⁵⁻⁵ Troligen identisk med "Ingeualdus in Solberghum", upptagen under Skultuna socken i taxeringslängden (s. 72). ⁶⁻⁶ Troligen identisk med "Thoruaaster in Haslebek", upptagen under Harakers socken i taxeringslängden (s. 73). ⁷⁻⁷ Troligen identisk med "Nicles in Vluastum", upptagen under Harakers socken i taxeringslängden (s. 72).